

Vụ khan hiếm  
thuốc chủng  
2004

# Ai nên và ai không nên được chích ngừa bệnh cúm?

Đã được sửa đổi

Mẫu sàng lọc bệnh nhân dành cho các phòng mạch cung cấp thuốc chủng bệnh cúm loại khử hoạt (inactivated) trong mùa cúm này.

Lượng cung ứng thuốc chủng bệnh cúm năm nay bị giới hạn. Cho nên điều quan trọng là những người có nhiều nguy cơ mắc bệnh nặng hoặc chết vì bệnh cúm nên được tiêm chủng. Xin điền vào mẫu đơn này để biết là quý vị hoặc con em quý vị có nên hoặc không nên được tiêm chủng bệnh cúm.

## Những người 19 tuổi hoặc lớn hơn - xin trả lời các câu hỏi này

### Phải Không

- Có phải quý vị đã được 65 tuổi hoặc lớn hơn hay không?
- Có phải quý vị có vấn đề sức khỏe dài hạn như: bệnh tim, bệnh thận, bệnh phổi như hen suyễn, bệnh tiểu hóa như bệnh tiểu đường, bệnh máu như bệnh thiếu máu, hoặc có hệ thống miễn dịch bị suy yếu vì những nguyên do như mắc bệnh ung thư hoặc được chữa trị bệnh ung thư, HIV/AIDS, hoặc trị liệu bằng chất steroid hay không?
- Có phải quý vị đang mang thai hoặc dự định mang thai trong thời gian tới đây (tháng 10, 2004 cho tới tháng 3, 2005) hay không?
- Có phải quý vị đang sống ở một viện dưỡng lão hoặc một cơ sở chăm sóc sức khỏe dài hạn hay không?
- Có phải quý vị là nhân viên chăm sóc sức khỏe có liên hệ đến công tác chăm sóc bệnh nhân trực tiếp, thực tế, và diện-đối-diện hay không?
- Có phải quý vị đang sống chung hoặc chăm sóc một đứa hoặc nhiều đứa bé nhỏ hơn 6 tháng tuổi hay không?

Nếu quý vị trả lời "Phải" đối với **BẤT CỨ** câu hỏi nào trong phần này thì quý vị **NÊN** chích ngừa bệnh cúm.

## Cha mẹ hoặc người giám hộ của một em bé - xin trả lời các câu hỏi này

### Phải Không

- Có phải em bé này ở trong lứa tuổi từ 6 đến 23 tháng hay không?
- Có phải em bé này trong lứa tuổi từ 6 tháng tuổi đến 18 tuổi và **Đồng Thời** em này cũng được trị liệu dài hạn bằng thuốc aspirin hay không?
- Có phải em bé này từ 2 tuổi trở lên và có một trong những vấn đề sức khỏe dài hạn như: bệnh tim, bệnh thận, bệnh phổi như hen suyễn, bệnh tiểu hóa như bệnh tiểu đường, bệnh máu như bệnh thiếu máu, hoặc có hệ thống miễn dịch bị suy yếu vì những nguyên do như mắc bệnh ung thư hoặc được chữa trị bệnh ung thư, HIV/AIDS, hoặc trị liệu bằng chất steroid hay không?
- Có phải em bé này từ 2 tuổi trở lên và sống chung với một hoặc với nhiều đứa trẻ khác nhỏ hơn 6 tháng tuổi hay không?

Nếu quý vị trả lời "Phải" đối với **BẤT CỨ** câu hỏi nào trong phần này thì quý vị **NÊN** chích ngừa bệnh cúm.

## Người lớn và các bậc cha mẹ - xin trả lời các câu hỏi này

### Phải Không

- Có phải quý vị 64 tuổi hoặc trẻ hơn và có sức khỏe tốt hay không?
- Có phải con của quý vị từ 2 tuổi trở lên và có sức khỏe tốt hay không?
- Có phải quý vị hoặc con của quý vị bị dị ứng nặng đối với trứng hay không?
- Có phải quý vị hoặc con của quý vị từng có phản ứng trầm trọng sau khi chích ngừa bệnh cúm hay không?

Nếu quý vị trả lời "Phải" đối với **BẤT CỨ** câu hỏi nào trong phần này thì quý vị **KHÔNG NÊN** chích ngừa bệnh cúm  
Nếu có thắc mắc, quý vị hãy nói chuyện với một chuyên viên chăm sóc sức khỏe (như bác sĩ, y tá, dược sĩ, vân vân...)

Để biết thêm chi tiết, xin liên lạc với bác sĩ của quý vị hoặc gọi điện thoại  
Giấy nóng Chủng ngừa Quốc gia của CDC ở số

800-232-2522 (tiếng Anh) hoặc 800-232-0233 (tiếng Tây ban nha) hoặc truy cập địa chỉ internet: [www.cdc.gov/flu](http://www.cdc.gov/flu)



Department of Health  
and Human Services  
Centers for Disease Control  
and Prevention